

# ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLÉN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr.  
Bérmentesen levelek csak ismert kesztyűi fogadtatnak el.  
Készírtor nem adtatna vissza.  
Egyes szám ára 20 kr.  
A nyilatkozat minden garmondsor díja 20 kr.

**HIRDETÉS DÍJ**  
hivatalos hirdetéseknek:  
Minden egyes szó után 1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.  
Kiemelt díjazottak a kör-  
settel ellátott hirdeté-  
nyekért térmenték szerint  
minden 10 centiméter  
után 3 kr számítottatik.  
Állandó hirdetéseknek  
kedvezmény nyújtatik.  
Előzetes a „Zemplén”  
nyomdába küldendők.

1676. március 27.

II. Rákóczi Ferenc születése napja.

Március 27-ike! A kalendárjomban hét-köznap, de a nemzet történelmében kánonbetűkkel van följegyezve. Melléje van írva: a magyar népszabadság hajnalviradásának, a várva-várt szabadító eljövételének, egy szebb és jobb kor beköszönésének dicső, nagy napja Magyarországon!

Óvezze emlékeztet glória itt lent, mint övezi ott fent — „in excelsis.”

Hajh! Mikor lesz ez a nap a kalendárjomban is ünnep-nap? (Szíveinkben régen az.) Előbb, vagy utóbb: amint a nemzet, mely a Dicsőnek hős-tiszteletéhez hű maradt, akarja.

Ma is, az évfordulón, mint évről-évre, csak a „Zemplén” ünnepel olvasóival. Lesz idő, legyen is, mikor az egész nemzet ünnepel. És ha eljön az az idő, tudom, hogy az ünneplők sorában első lesz az édes szülő: a szabadság-hős emlékéhez hű, a hazafiságban mindig nemes, a jó példaadásban mindig elöljáró Zemplén-vármegye.

Fejedelmi bölcsője a nemzeti hősnek ott ringott a borsói kastélynak időtől rongált falai között. Óh! ha ezek a néma falak beszélni tudnának? Mennyi szépet, mennyi dicsőt regélnének március 27-éről, a múltnak e fényes napjáról, a nemzeti visszahatás korának kezdő pontjáról, a magyarok istenétől küldött szabadsághősről, II. Rákóczi Ferenc-ről? Ámde, mint a halálra vált öreg, csak álmatagon, némán meredeznek a ron-

gált falak. Még sem! Intenek a feledve omló romok. A történelem nyitott könyvére mutatnak.

Olvasátok! amint következik:

„*Recrudescunt diutina in clytae gentis Hungariae vulnera!*” . . . (Megújulnak a dicsőséges magyar nemzetnek régi sebei!) Ismét vérezni kezdenek a hegedő sebek, írja Rákóczi a keresztény nemzetekhez intézett kiáltványában, a megbántódott szabadság és törvények panaszelevelében.

Milyenek voltak azok a sebek?

— Kockáztatva van az ország arany-szabadsága. — A nemzet nem rendelkezik szabad akarata szerint saját sorsa fölött. — Az ország törvényei erőtlenné válnak és meg nem tartatnak. — A nemzetet hadi méltóságából kivetkőztették a „magyar bátorság csúfjára”. . . alig láthatni már egy, vagy két erősségben magyar főtisztet. — Az ország teli van zürzavarral. — A haza boldogságának csak árnyékát látjuk. — Tudva vannak a hitvallás körüli fogások és ürügyek. — Csúfot üznek a vallásszabadságból. — Eloszlatnak a nagy vizek s patakokká lesznek, s midőn a vallás színe alatt az egyenlenség magvai hintetnek, alattomban ereje elfogyasztatván, veszendőbe megyen az ország. — Számos szöszék panaszt emel, hogy benne a főpapok idegen nyelven szólnak. — Lehet-e a további építéshez remény, ha feldől az alap? — Az ország határain túl gyülekeznek a főrendek — és tanácsot ülnek, hogy a nemzet szabadságát szoros korlátok közé kell szorítani, ellenére az ország alaptörvényeinek, melyek szerint egyazon szabadsággal bírnak a rendek, kicsinyek nagyok egyiránt. . . .

Kétszáz esztendővel ezelőtt, im ezek

és hasonlóak voltak azok a sebek, melyekből a „dicsőséges magyar nemzet” vérezett.

II. Rákóczi Ferenc, vezérlő fejedelem, reményét istenbe helyezve: semmi uralkodásvágytól, semmi nyerekedő célzattól, semmi magán dicsszomjúságtól, csak olthatatlan honszerelme lázától ragadtatva — Ő és vele nemzetünk jobbjai, mindnyájan fegyvert ragadtak, mert „ki kell vágni a rozsz indulatu sebet, hogy megmentessék az épen maradt test.”

És mi lett a hősök sorsa?

Elbuktak az igaz ügy védelmében. Követ dobtak reájuk bárgyú emberek. Az ország nevében kitagadták őket a nemzet kebeléből. Többet tettek. Megtévészített ítélettel kiátkozták a szabadság apostolait a nemzet egyeteméből. Törvényt hoztak ellenük, az 1715. 49. törvénycikkelyt, mely (hál' istennek holt nyelven) 2. §-ában így ítélkezett fölöttük:

„*Rákóczius et Berchénius . . . patriae publici hostes, perduelles . . . veraeque libertatis evectores . . . declarantur.*” (Rákóczi és Bercsényi a haza nyilvánvaló ellenségeinek, országháborítóknak és az igazi szabadság felforgatóinak nyilvánítottak.)

Ez, korod balitélete és a szegény-bélyeg, melyet homlokodra sütöttek, ez lett hát jutalmad Neked is: hazám hőse, büszkesége, közszabadságunk dicső mártirja, Rákóczi Ferencünk!?

Ki legelőször csökölt homlokodra:

— Az égiekkel oly közel rokon —

A szabadság génlusa volt! . . .

S ki utóljára befogá szemed;

Hogy meg ne lássad többé szép honod,

Számkivetés, rabság — a szörnyeteg!

„*Recrudescunt!*” Kialthatja ma is minden jó magyar, ki hazája üdvét nem becsüli lejjebb, mint lelke üdvösségét. Mintha

a nagy bál jele. Tele a hó kullogó róka egyenes nyomával, ficáncoló nyul bakugrásaival; a falkába szorult fogoly előlünk rebben, előttünk fut, alig respektálva bennünket.

Mintha tudnák hogy a holt szezon tilalma megvédi őket. Egyszerre megsaporodik az erdő-ségek meg a síkságok lakossága, mindenfelé sokszorosán ékeskednek az egymást kergető, egymásba folyó vad-nyomok. Azt hinné a tapasztalatlan vadász, hogy téli álmat aludt a nyul is, mint a morga, hogy olyan ritkán mutatta magát decemberben meg januáriusban, míg az enyhülő februárius egyszerre tucatjával cicáztatja őket a réten, a repceföld tábláin. Pedig csak onnan van ez a látszólagos megsokasodás, hogy az első langyosabb sugár szerelmi vágyak lángját gyújtja a nyul-szivekben is és türethetetlen epedésében egyre száguldoz attól kezdve a nocsábitó nyul-dandy, tele rajzolván kalandozásai szinterét keresztalaku nyomaival.

Amíg ki nem süt a március tavaszi napja, legfőlegb valami varju kerülhet aggatékunkra, vagy egy-egy utunkba vetődő duvadat pukkanthatunk agyon. De a déli szellők föltámadásának igézete hirtelen fölold a keserves boszorkány-nyomás alól. Napról-napra türelmetlenebbül várunk valamit, tudjuk hogy kedves vendégek vannak utban félénk s a langyos fuvalmak minden percben ide lendíthetik a várt vendégek szálláscsinálót.

Az erdei szalonkák futára: a kéklábu szálláscsináló.

Most már bizonyosak lehetünk benne, hogy érkezében vannak a többiek is, a nagyok, a sárgalábuk, a bagolyfejűek. Az erdei nyugalom országában csodálatos inger csalogat, az örök ifjúságnak, a nem muló szépségnek kiapadhatatlan forrását sejtjük magunk körül mindenfelé, s az egyelőre

## TÁRCA.

### Szent hamvak.

— Rákóczi sirja Rodostóban. —

Két század árja tünt el, hogy messze dél felé,  
A szabadság vitéze bus sirját fölélé.

Harcolva nemzetéért innen száműzetett  
S bolyongott elhagyatva török hantok felett.

S nagypéntek éjszakáján a bujdósok között,  
A tenger viharában lelke elköltözött.

S a kit saját országa száműzött, kivetett:  
A török adott annak sirt és szemfődelet.

Ápolta drága sirját, virággal környezé —  
S csak várta, várta . . . várta, hogy érte jönnék-e?

S a mig várt: önföldéről kiüzik őt magát  
Leólve ifját, vénjét, — a népe legjává.

Annak sem irgalmaznak, a ki senkit se bánt  
És meggyaláznak bölcsőt, koporsót egyaránt.

Kiüzik azon földről, melyben sok századon  
Halottjai pihentek — halva is szabadon!

S a mig drága halottunk virágtalan marad:  
Bozót elfogja tőle a szép napsugarat.

Megtudják, hogy magyar volt, ki ott alant hihen  
És nem hagyják nyugodni a sírnak mélyiben!

Kivetik drága hamvát a zord tengerbe mind,  
Hogy bujdokolva szálljon, hányassék ott megint!

De rá az óceán is, hiszem, megháborog  
S tengeri haragjában az égig felzokog.

Forrongva vissza-csapja a lezúgó Dunát  
Szent hamvát visszaküldi habon, orvényen át.

S megüzeni egy népnek, mely most sem ébredez:  
„Nézd! Száműzött Rákóczi széjjelszört hamva ez!”

S amerre partot nyalva néppel érintkezik  
Átkozza dörgve, zugva, a holt gyilkosait.

S mely népnek akkor sem kél boszura fegyvere:  
Méltó, hogy elborítsa feledés tengere!

Váradi Antal.

### Március öröme.

Írta: Bársony István.

Itt vannak valahára!

Érkezésük híre nagyot dobban a rendez-vous-ra vágyó vadászkebel; egyszerre mintha megszépült volna általuk a világ, mintha elmúlt volna egészen a holt szezon unalma.

Amint a tél folyamán elkövetkezik a februárius, vége a fris hó vonzó erejének; láttára nem ragyog már szemünk az örömtől, hisz' ugyis hiába lelkesednénk. A puha fehér hótakaróba lerakott nyomvonalak nem ingerelnek többé, hogy lépésről-lépésre kövessük a haladás irányát; inkább gyönyörölnak, boszantanak, kötekednek velünk. A merre a síkon megfordulunk, szemünkbe ötlük mindenütt

A Zemplén mai száma nyolc oldal.



Jelentkezések legcélszerűbben a menetjegyirodához (Budapest, Mária-Valéria-utca) intézendők, a hol magyar és német nyelvű, részletes programok akárhány példányban kaphatók.

Brankovics György, karlóczyai pátriarkát az első osztályú vaskorona-renddel tüntette ki Öfelsége.

### A „Zemplén“ t. előfizetőihez.

A negyedévi előfizetés jelen számunkkal lejárván, tisztelettel kérjük lapunk t. barátait és pártolóit, kiknek előfizetésük lejárt, annak megújítására, valamint az esetleges hátralékok beküldésére.

Tisztelettel  
A kiadóhivatal.

### Különlék.

(Királyi adomány.) Öfelsége, kabinet irodája útján, Jaczkovics Mihály ladoméri gk. tanító részére 15 fnyi kegyes adományt küldött.

(Az időjárás.) Forgatjuk a kalendárjomot jobbra-balra s nem akarjuk elhinni, hogy az idő március vége felé jár. *Kronosz* barátunk alaposan kicsúfol minket. A hőmérő 2 fokos hideget mutat. A szél sivit, a hó esik, a házfedelek, az utcák fehérek, valóságos tél a tavaszban. Az emberek az ég felé néznek s csodálkoznak: mi lesz már a világból? A szegény embernek elfogyott a pénze, a fája a hosszú tél alatt s alig várta már a meleg, szép, márciusi napokat. A március megjött, de a tél csak nem akar elmúlni. A tavaszi felöltöket szépen le kell vetni s eltenni jobb időkre. Előveszünk újra a bundát, téli kabátot, sapkát, talán ettől megijed az idő s szegényebben a halászapadságot szegényen bír vonja be. Uristenkém! legyen meg a te szent akarod. Óh szép tavasz! jöjjön el a te országod! — Homonnáról írják: Időjárásunk a múlt hét óta egészen téli. Hó, fagy, havas eső napi renden vannak. Egy-egy napon tízféle idő is van. Ugy, hogy a legszezebb aprilisi idő sem lehetne külön. A hőmérő állandóan a fagypontra marad. Szegény vándormadarak várhatnak a tavaszra!

(Sándor- és József-napja.) Régi szokás szerint ebben az esztendőben is vidám pohárcsengés közt ünnepelték meg, Ujhelyben is sok sok háznál, ezt a két névnapot. Mindannak dacára, hogy a két szent, mint a tavasz hirlelője, nagyon rosszul viselték magukat, mert téli köntösben kopogtattak be, mégis szívből gratuláljuk földi képviselőiket!

(Uj ügyvédői kamara.) A zemplén-vármegyei, helyesebben az ujhelyi ügyvédök, tekintettel arra, hogy számra nézve többen vannak az abauj-torna vármegyeiekénél, egy közelébb tartott értekezletükön elhatározták, hogy a kassai ügyvédői kamarából kiválva, ujhelyi ügyvédői kamara címmel, illetékes helyen új kamara létesítését fogja kérelmezni. Ebben az érdeklődésben f. hó 23-án *Ambrózy Nándor*, kamarai alelnök vezetésével *Bajusz József*, *Kovácsy Pál dr.*, *Missák István* és *Nagy Béla* s.-a.-ujhelyi ügyvédökből alakult köldöttség tisztelettel fölszólította az öméltségénél, hathatós párt-

galy végén levő bütyökhöz hasonlít, szürkületkor már alig látni vékony, keskeny csőrüket, az egész madár, úgy mint fölöttünk nesz nélkül elsuhan, valami misztikus.

A páratelt völgy fölött üzik, hajtják egymást, keresve a rokonszivet, mely még leköve nincs s huznak, egyre huznak, amíg az éj leszál s megülni kényszeríti őket valami bokorban.

Itt ott hallani még egy elhúzó szalonka nász-dalát, azután csend lesz. Nemsokára kisüt a holdvilág; a néma meleg éjben fölkerelkedik egyik-másik pihenő szalonka újra, most már nem libeg, nem szól; az már nem kirándulás, amire most készül, hanem utazás. Folytatja vándorlását a messze cél felé; csak az éjszaka alkalmas az ilyen nagy utra, az éjszakák pedig még hűvösebbek. Föl kell azt használni, ha jó alkalom kínálkozik rá, hogy közeledjék a gyöngö madár a kék hegyek felé.

Igy apad a számuk napról napra, éjéről-éjre. Az újra érkezők mindig kevésbé pótolják az elbucszottakat, míg egyszer csak, mintha a szél fujta volna el valamennyit, mintha a napsugár folszította volna mindet, eltűnik az utolsó bagolyfeju is.

Akkor megint csendes egy darabig az erdő, lesipuskás durrogatása nem zavarja az alkonyati mélaságot, a kizöldült bokrok közt szajkó meg fekete rigó csinálja a legnagyobb lármát, zenebonát.

Föl, vadász-cimborák! Ki most az erdőre, a vágásba, ahol javában húz a vándor-szalonka. Ott van most a vadász-örömei üditő forrása! Csak most, mert egy pár hét múlva talán még a színüket sem látjuk.\*

\* Ezt a bájos szóróját *Kiss József* szerkesztő volt szíves átengedni tárcánkba az ő kedves szépirodalmi lapjának a „Hét“nek múlt heti számából. A „Hét“ előfizetésére vonatkozó feltételekről lapunk mai számának irodalmi rovatából értesülnek t. olvasóink.

fogását kérve az új kamara-alkatás ügyében. Öméltségénél szívesen megígérte, hogy az ügy iránt érdeklődni fog.

(Táncmulatság.) A legjobb forrásból eredő hír szerint, a sátoralja-ujhelyi kaszinó összes termeiben, ápr. 8-án, fényes táncmulatságot készült rendezni az arany fiatalság. Az előkészületek arányaiból következtetve a mulatság egyike lesz a legsikerültebbeknek Terpszikore-kisasszony ujhelyi krónikájában.

(Eljegyzés.) *Sztanykovszky Sándor*, vármegyei gyámpezntári irnok, jegyett váltott *Fuhay Berta* kisasszonnyal, a helybeli kisedővő-intézet óvónőjével. Állandó boldogság kísérje lépéseiket!

(Beszakadt sétater.) A Széchenyi-téri kis sétateret már több ízben fenyegette az elsüllyedés veszedelem. A talaj ott ugyanis, mint bebizonyult, össze-vissza van furva süppedékes, elhagyott, régi pincékkel. Ezek közül a századok óta elhagyatott pincék közül, melyek valamikor a Hegyaljának elképzelhetőleg pompás italaít rejtegethették méhükben, koronként egy-egy ág beomlik. Így, pár év előtt is a mostani sétater helyén egy sot szállító szekér lovasból, kocsisból eltűnt, úgy kellett a szekeret összetörve, a lovakat sántán kitudszkolni a mély gödörből. A minap e kis parknak délnyugati szögletében, mintegy három négyszög méternyi területén támadt három öles forma mély szakadás. A gödör fenekén szintén meglátszott, hogy egy pinceág az okozója a földomlásnak, mely a fiatal fa-és cserjeültetvényekből is magával sodort néhányat. A város előjárósága nyomban gondoskodott a gödör betöméséről. Most, hogy azt a süppedékes, malőrös kis parkot emlegetjük: fölelevenedik emlénkben a múlt év nyara, mikor szép holdfényes, majd sötét komor estendeken szép, fiatal párok, sziveikben az ideális érzések teljes világgal, andalogtak a park porondján, gyakran kiválótt közülök egy-egy pár, hogy megpihenjen az egyik kedves szögletben ülésel kínálkozó fapadon. Ezt a padot keresztelték el a sétáló, a szerelmek padjának. Milyen ómen! Éppen ott, ennek a padnak a helyén történt a szakadás. Különös szézele a sors játéka, hanem mégsem akarjuk hinni, hogy ez esemény azokban a bizonyos szivecskében is a beállott szakadást akarná szimbolizálni. Különböben megmutatja majd a jövő.

(Az égetteknék.) A kir. belügyminister, főispánunk ömga felterjesztésére, a márc. 9-iki tűzvészben károsodást szenvedett szacsuriaknak 100 (száz) fnyi segédelmet küldött.

(Jóváhagyott alapszabályok.) A s. pataki társasör alapszabályait a kir. belügyminister jóváhagyó záradékkal ellátva leküldötte.

(Országos vásár napja.) A kir. kereskedelemügyi minister megengedte, hogy Talyán a f. évi ápr. 4-re eső országos vásár, ez idén kivételképpen ápril 17-én (tizenhetedikén) tartassék meg.

(Kézrekerült betörő.) Klein Ármin, fakeskedő, még e hónap elején panaszt emelt a rendőrségnek, hogy Rákóczi utcai faraktára irodahe-lyiségének ajtaját ismeretlen tettes éjnek idején feltörte és onnan több ruhaneműt és egy értékes hegedüt ellopott. A tettes kipuhatolása iránt tett nyomozás eredménytelen volt egész a múlt héti, mikor egy rendőrben gyanut keltvén, hogy Balog András cigány hónaalat egy fehérre vakart hegedűvel a dolinka korcsma felé sompolygott, hogy azt ott elzalogosítsa. Kérdőre vont a moret, majd pedig bekísérte, hol aztán egy nap mulva tisztára kivallotta, hogy bizon ő volt a keresett jó madár, ki a Klein irodáját föltörte. A hegedű fénymázát, hogy meg ne ismerjék, levakarta. Most már a törvénszék büntetésében várja megérdemelt büntetését.

(Földomlás.) K. Helmecezen történt pár nap előtt, hogy egy odaváló cigányaszonny az u. n. homokbányában a reászakadt föld agyon nyomott. A szerencsétlenre mintegy három méter magasú föld zuhant, midőn egy kivájt üregben szedte a homokot s bár azonnal hozzá fogtak a kimentéshez (mert más két asszony is az üregben volt, akinek azonban sikerült kiugrani), de midőn a földet nyolc-tíz perc múlva róla eltakarították, már halva volt. Ama *modern-bányában* már ez nem első eset. Csaknem minden évben esik egy-egy eszélytelen némbor áldozatul. Hanem hát azok, a kiknek szigoruan kellene intézkedniök az ily szerencsétlenségek elhárítására, Pató Pállal tartanak: *„Ej! ráérünk arra még!”*

(Színészet Homonnán.) Az utóbb lefolyt két hét alatt kilenc előadást mutatott be a *Gáspár Jenő* színtársulata. A 9 darab közül kivált a *Fok-ról-fokra*, *Falu rosza* s a *Magdolna*. A *Falu rosza*, melyben műkedvelők is vettek részt, a Tiszteletes úr, meg a *Papageno* telt házat hoztak össze. A *Falu rosza* színpadja a *Moskovits Ervin dr.* s az ifj. *Oláh István* műkedvelők ügyes s vonzó játékaít zajos tettség jutalmazta. A Tiszteletes urat márc. 15-e alkalmával hozták színre, melyet a nemzeti dal elszavalása, Petőfi szelleme s halála görög-tüz mellett előadott jelenetei előztek meg — szín-ház után pedig táncall egybekötött társasvacso-ra volt. — A *Papageno* vigj. a *Dorsay Lia* jutalom-játéka volt. Az utolsó előadást, *Magdolna* előadását,

f. hó 20-án tartották a *Dienes S.* jutalomjátékául. Röviden ismételve s felújítva a mondottakat: a *Gáspár J.* színtársulata egészben véve bevált s több élvezetes estét szerzett közönségünknek, másrésről a társulatnak sem lehetett kifogása, mert tiszte-séges pártolásban részesült, s meg vagyunk róla győződve, hogy jó emlékekkel távozik Homonná-ról, mint halljuk, Varannóra, hol néhány előadást szándékozik bemutatni. A társulat kiváló tagjai a következők: *Gáspár, Dorsay Lia, Dienes S., Veselényiné, Gáspár, Veselényi s Völgyi. Albi* nem mindig válik be szerelmi hősnek, nagyon is meglátszik rajta a színész! — y — s.

(Halálozás.) Varannóról írják márc. 21-iki kelettel: Ma temették az izraelita hitközség és kerület rabbiját, *Spira Zakáriást*, ki 74 évet élt. Békés természetű, türelmes ember volt. Koporsó-jánál öt rabbi tartott beszédet, természetesen héberrel kevert német nyelven. — r. l.

(Tűz.) Varannón, f. hó 21-én, d. u. 4 óra tájt, heves déli szél mellett a város közepén tűz ütött ki, s rövid pár perc alatt három hosszú épület a melléképületekkel együtt elhamvadt. Mennyire áldásos egy szerény tűzoltó egyesület is, csak ilyenkor látja az ember. — r. l.

(Rendőri hírek.) *Hadari Lajosné*, cigányaszszony az alkalmi tolvajok legveszedelmesebb faj-tájából, a ki csak nemrégiben is a törvénszéki elnök konyhájából ezüst kanalakat, egy izraelita család konyhájából pedig a péntek esti főtt tyúk-ból és halból álló izletes vacsorát lopta el edényestől, a minap *P. J. Kossuth-utcai* előszobájából egy alkalmas pillanatban ismét ezüst-evőeszközöket lopott és már egy közeli korcsmában épp azzal foglalkozott, hogy túl ad a lopott dolgokon, mikor *Nasztanovics* rendőrtizedes nyakoncsipte és bekísérte. — *Rimár Jánosné*, n.-toronyai, ugyan-csak ismert zsványasszony, az elmúlt keddi heti, vásár napján, délután, meglehetősen ittasan, egy kósár marhahúst árulgotatt a *Rákóczi* utcán. Fel-tűnévén ez az ott álló rendőrből, a városhá-zára kísérte, hol aztán más napra, mire kialudta magát, kivallotta, hogy a húst *K. A.-nak* *Kazinczy-utcai* konyhájából lopta.

### Irodalom.

A Fővárosi Lapok a napokban rendkívül érdekes külön számot adott ki mutatóba, melyet az érdeklődőknek kívánatra készséggel megküld a kiadóhivatal. A Fővárosi Lapok rendkívüli szá-mában a szerkesztő és az újabb s régebbi irodalmi gárdából kikerülő munkatársak egész serege a lap változatos rovataiban érdekesen mondják el, ho-gyan, miképp készül napról-napra ez az egyetlen szépirodalmi és társadalmi napilapunk. A Fővárosi Lapok előfizetése egy hónapra 1 ft 40 kr, egy negyedévre 4 ft. Az előfizetés legcélszerűbben postautalvánnyal küldendő következő címmel: Fővárosi Lapok kiadóhivatala, Budapest, Feren-ciek-tere 3.

Kules a korona-értékben való százalékos számításához. Ily cím alatt szerkesztett 1/10 %-tól 99%-ig 108 táblán s adott ki *Kerbolt Pál*, Pécs sz. kir. város tb. alszámvevője s I. oszt. számtisztje, nagy oktáv alakban igen világos és áttekinthető kules-táblákat, hogy az állami, vármegyei, községi és egyéb adónemek, ugyszintén a különféle közterhek százalékos kiszámításához segédeszközzel szolgáljon és így a sok fáradsággal, temérek idővesztégettel járó kiszámításokat egyszerűsítse és megkönnyítse. Ismételjük: e kules-táblázatok, oly részletesen és világosan vannak szerkesztve, hogy segítségükkel a kívánt %-nak megfelelő lapon, bármily összegű alap vagy töke után a kivetés, illetőleg a kamat kiszámítása az első tekintetre föllehető. A közösi és közigazgatóknak előző meg nem becsülhető segédkönyve lesz a bemutatott kules. Ára: 5 korona. Ennyinek és még 36 krnyi postaköltségnek beklüldésével si-essenek megrendelni a kiadónál (*Pécs, Arpad-utca 17 szám*). A mű könyváruis úton meg nem szerezhető.

A PESTI HIRLAP az új évnegyedre is az érdekes közle-mények egész sorát helyezi kilátásba. A gazdag tartalmú hus-véti számon kívül, mely megnyitja a má-odik évnegyedet, kö-zölni fog egy érdekesítő francia regény és egy kitünő an-gol író elbeszélése mellett, új regényt *Jókai Mórtól*, a jubi-láris nagy írótól, ki mint rendes munkatárs (főbűszkegése a lapnak; hosszabb legalább 20 száma terjedő elbeszélést *Mik-szárt Kálmántól*, kinek a „Lubló ember, című, legutóbbi történeti elbeszélése is annyira meghódította a magyar közön-séget s a ki azonkívül tárcáival és országgyűlési karcolatai-val állandóan gazdagítja a Pesti Hirlap tartalmát, melynek változatossá, mulattatóvá tételéről jeles munkatársak egész gárdája gondoskodik. Quintus(a lap felelős szerkesztője), ki-nek tárcái és szerkesztői úzenetei az egész ország női kö-zönségét hozzájárulásával, melyek az egész ország női kö-zönségét élénken fogják foglalkoztatni. Szóval a Pesti Hirlap marad ami volt: a legnagyobb élénkségekkel szerkesztett lap melyben politikai, gazda, szépirodalom- művészet és cseve-gés-kedvelő hölgyek egyaránt örömeiket lelhetik. Előfizetése noha újabb időben már naponként 2, vasárnaponként 32 ol-dalon, tehát a lapok közt a legnagyobb terjedelemben jelenik meg — egy óra csak 1 ft 50 kr, mely a Pesti Hirlap kia-dóhivatalába (Budapest V., uador-utca 7. sz.) küldendő. Ugyan-ott lehet mutatós számokat is kérni.

Az újság. Ez lesz a címe annak a díszes könyvnek me-lyet a Pesti Napló ingyen küld meg husvétii ajándéku a lap minden előfizetőjének. Írója *Szomaházy István*, a kitünő tár-caíró, a lap belső munka társa. A könyv számos fejezetben ismerteti meg az olvasókkal a hirlapirás műhelyét, az újság-csinálás kissé misztikus munkáját, a rovatokat, a segítő for-rásokat, a hirlapirás komoly és humoros alakjait, a kiválóbb újságírókat, s egész sereg tréfás történetet. Anekdotát mesél el az újságírás köréből. A könyvnek színes, párisias címlapja lesz, s több érdekes mellékletet, kéziratmásolatot kívül husz szép tollrajzot közöl *Goró Lajostól*. A Pesti Napló esti kia-dására külön előfizetést nyit. Az esti lap ára, külön, postán küldve, 2 ft. 30 kr. negyedévenként.

A Hét, Kiss Józsefnek ez a kedves közlönye, általános vélemény szerint ma a legkedveltebb lap azok között, melyek a társadalom, irodalom és művészet érdekeit szolgálják. Rendes munkatársai: Ambrus Zoltán, Balogh Pál, Bródy Sándor, Herczeg Ferenc, Jókai Mór, Kozma Andor, Kóbor Tamás, Mikszáth Kálmán, Murai Károly, Pollák Illés, Pekár Gyula, Rákosi Viktor, Sebők Zsigmond, Szemere Attila, kik dolgozataik legjavát szokták a Hétben adni, — ugyisint a többi munkatársak, kik a szerkesztőnek velük közölt témáit, jobbra a hét eseményeit, vagy a szezon főbb kérdéseit dolgozzák föl szellemes, tanulságos és mulattató modorban (szép példa rá a mai társadalmunk olvasható *Március öröme*) oly magasra emelték a Hét színvonalát, hogy a maga nemében ma már páratlanul áll. Szívesen fordítjuk feléje a közfigyelmet. — Előfizetése egész évre 10 ft, félévre 5 ft, negyedévre 2 ft 50 kr. Egyes számokat mutatva készsággal küld a Hét kiadóhivatala (Budapest, VII. Erzsébet-körút, 6. sz.)

December. Költemények. Irtó Juhász László. Elegáns kiállításban megjelent *Sárospatakon*. Egy fiatal, 22 éves ember rajongásával, reményeivel megirt elég vaskos vers-gyűjtemény e könyv. Az eszmék újsága nem igen csillan elő a versekből, rímek a legtöbb helyen nem tiszták; a versek formái nehézkesek; az erőltetett *Világfájdalom* az ő örökös panaszával túllontul sok van e könyvből. A hazafias érzés erős megszólalása azonban kedves és üdítő helyet nyújt, mint Sahara sivatagán az óázis a fáradt vándornak, aki testtel-lelékkel, belefáradt az örökös egyformaság élvezetébe. Mi is a hazafias dalok olvasása közben tapasztaltuk ezt; de tapasztaltuk egyúttal azt is, hogy a dal (az apró lírai dal) mellett, erre van a legtöbb véréje a fiatal poétának, kinek nem egy strófája hazafias érzésű dala közlül: erővel teljes, magas röptű, majdnem ódai szárnyalású. Van egy csomó fordítás is a könyvből, melyek eredetnek elég hű tükrök; csak egy a hibája ezeknek: hogy az eredetnek formai szépségei, görbülékenységei nincsenek eléggé eltalálva. Bennünk azt az érzést, sőt meggyőződést, érlelte e könyvecské tanulmányozása, hogy annak szerzője jó uton halad arra, hogy idő folytán, kitörvén a szentimentalizmus nyűgéből, derekast alkot s fog is alkotni. A legmelegebben ajánljátjuk minden költészetet kedvelő figyelmébe és pártolásába.

A *Vasárnapi Újság* március 19-iki száma, mint rendszeren, most is gazdag tartalommal jelent meg 12 képpel a szöveg között. — Előfizetése negyedévre 2 ft a Politikai Újdonságok-kal együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetemutca 4. szám.)

## Egyesületi élet.

### Belegsegítő kerületi pénztár.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter által S.-A.-Ujhely székhellyel a s.-a.-ujhelyi-, bodrogközitokaji- és szerencsi járásokban az 1891. évi XIV. t. c. értelmében megalakítandó betegsegítő pénztár, melynek felügyelője *Barthos József* ujhelyi j. főszolgabíró, igazgatóságát következőleg allakította meg; igazgatósági elnök lett: *Felenek Ádám*, elnökhelyettes: *Dubay István*; igazgatósági rendes tagok *Ujhelyből*: Szöllősi Sándor, Bárcza Béla, Héricsz Sándor, Kovácsik János, Harcsa Géza, Fábry Dezső, Kovács Sámuel, Bilánovics István, Jerkovicz Jakab, Sarkady István, — *S. Patakról*: Neumann Péter, Steinfeld Jenő, Janovics Sándor, Vavrek József, — *O. Lisskáról*: Lefkovicz Róbert, Richvalcsy Ferenc, Macsata András, — *Tolcsaváról*: Weisz Jakab, Lengyel István, — *E. Bényéről*: Klein Miksa, Beck Sámuel, Weinstock József, — *Mádról*: Zipser Adolf, — *Tályáról*: Baumgartner Miksa, Puchi Lajos, Ungár Lajos, — *Tokajból*: Olay Lajos, Horváth Lajos, Weisz Herman, Frank Jenő, Komáromy Elemér, — *Szerencséről*: Turcsányi Ferenc, Teörzök István, — *Tarcsáról*: Lázár Gyula, — *Lelesről*: Winkler Lipót, — *K. Helmeccséről*: Kalla Sándor, Csoltkó Lajos, Steinfeld Miksa, — *Pöttagok Ujhelyből*: Főző József, Kellner Ede, Armágyi János, Herman Géza, Gábrly Bertalan, Pekár Gyula, — *Boldizsár János* (B.-Keresztúr), Léhner Dávid (Mád), Malitzky Bertalan (Patak), Schwarcz Mór (Tolcsva), — *Tokajból*: Bányász Péter, Osztas Gyula, Jankovics János, — *Tályáról*: Kardos Gyula és Szatmáry Pál, — Nagy Bertalan (Lelesz), Pauliczky Géza (Helmeccs.) — Az igazgatóság ekként megalakulván a betegsegítő kerületi pénztár f. évi május hó 1-én működését megkezdte.

## A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

### Tisztelt Szerkesztő Ur!

#### 1. Kérdés.

A közügy érdekébe legyen szives az alábbi felhívást becses lapjában közzé tenni.  
Tekintve, hogy a bodrog-szerdahelyi községi iskolának évente 500 ft jövedelme van, s tekintve, hogy az ottani felekezeti iskolába a tanulók hering módra vagynak bezsufolva, mit az évenkénti kerületi orvosi jelentések igazolnak: kérdem a nagyságos királyi tanfelügyelő urat miként tudja hivatalos állása s lelkiismeretével összeegyeztetni, hogy a községi iskolai épületek pusztulnak s két éve 50—60 gyermek iskola nélkül kószál? és tanító nincs? Tisztelettel:  
*Szép Gedeon.*

#### 2. Válasz.

Csodálkozom, hogy Szép Gedeon úr a bodrog-szerdahelyi községi iskola s épületei pusztulása miatt engem akar felelőssé tenni. Hiszen ő, mint volt iskolaszéki elnök, leginkább tudhatja, mennyi fáradságot s jó akaratot tanusítottam ezen község népoktatási ügye iránt? Ha valakinek lelkiismeretéhez akar szólani, szóljon önmagához, és ez meg fogja adni a választ, hogy egy községi iskola nyomorúságáért első sorban is a községi iskolaszéki és a községi képviselő-testület a fele-

lős. — Egyébiránt megnyugtathatom, hogy megtettem az előleges intézkedéseket, miszerint a rozsalapon keletkezett s rozsalapra haladt községi iskola helyett egy, a kor kívánalmainak megfelelő népoktatási intézet létesítessék. Szabadjon remélnem, hogy Szép Gedeon úr, mint volt iskolaszéki elnök is, támogatni fog engemet ezen nehéz munkámban.

Sátoralja-Ujhely, 1893. március 24.

Nemes Lajos,  
kir. tanfelügyelő.

### Tekintetes Szerkesztő Ur!

Becses Lapja folyó évi 12-ik számában „Egy érdekelte aláírással nyílt levél jelent meg a Sárospataki Irodalmi Kör Elnökéhez” intézve. Engedje meg, hogy erre az Elnökhöz intézett levélre én, mint a Kör kezelő másodelnöke, a szükséges választ a következőekben röviden megadjam.

1. Az 1891-ben hirdett pályázat határideje 1892. márc. 1-én járván le, maig egy év telt el; kézzel fogható tehát amaz allítás hamissága, hogy a pályázat *évekig* függőben tartatik.

2. Sehoh a világon nem osztogatnak aranyakat a beküldött pályamunkáknak mindjárt a határidő lejártakor, hanem csak a bírálók véleménye után; szembeszökő tehát az a vád tarthatatlansága, hogy: „az elfogadott munkák szerzői egy év óta gyümölcsözötték volna az 1—3 db. aranya terjedő pályadíjat.”

3. Helytelen információ szüleménye, hogy a munkák már megvannak bírálva, s vakmerő állítás, hogy az Elnök köteles lett volna már réges-régen közgyűlést hívni össze s ítéletet hozni a beérkezett pályamunkák felett. A munkák ma a bíráló-bizottság ötödik tagjánál vannak; könnyen belátható tehát, hogy az elnök a bíráló bizottság véleményének betérjesztése nélkül és előtt nem tarthat aranyakat osztogató gyűlést, akkor azonban tudni fogja, mint szokta, kötelességét nyilttéri támadás és sürgetés nélkül is.

„Egy érdekelte” tehát a Kör és Elnöke, de főleg saját reputációja érdekében akkor cselekedett volna, hogyha még egy kicsit tudakozódik s még egy kicsit vár és hallgat. Dehát kívánatosabbnak tartotta a herce-hurcát, bizonyára azért ment a „Zemplén” nyiltterébe a helyett, hogy a Sárospataki Lapok-hoz, a Kör közlönyéhez fordult volna, mint e tekintetben egyedül illetékes organumhoz. Támadni, főleg álnév alatt, nagyon könnyű; de tisztességesen támadni csak alapos tájékozódás után, az igazság fegyverével lehet.

Ezeket kívántam, Tekintetes Szerkesztő Ur engedelmével „Egy érdekelte” levelére válaszolni. Kiváló tisztelettel  
Sárospatak, 1893. márc. 22.

alázatos szolgálója:

Maklári Pap Miklós,  
az Irod. Kör másodelnöke.

### Tekintetes Szerkesztő Ur!

Vonatkozással a „Zemplén” folyó évi március 12-én megjelent számában „Akasztófa virágai” cím alatt kiadott híre alólítottak kijelentjük, hogy ezen „Akasztófa virágainak” címzett gyermekek, nem a b.-olasz, de éppen e sok tekintetben tulzott hír beküldőjének t. i. Kárpáti Péter b.-zsádányi községi tanító ur iskolájának voltak éveken keresztül növendékei. Igaz, hogy az egyik bünrészes gyermek 1892/93-ik iskolai évtől a b.-olasz, gőr. kat. iskola növendéke, míg a másik nem is tanköteles.

Ezen megjegyzést tettük iskolánk jó hírnevének megerősítése végett.  
Kelt B.-Olasz, 1893. március 18.

Bajusz Imre,  
ev. ref. tanító.

Tegze Mihály,  
gk. tanító.

## CSARNOK,

### Mikes.

Csöndesen hullámszik a Marmora-tenger, Kiszögellő szirtjén ül egy öreg ember. Elmerengve nézi a virgonc habokat, Melyek felidéznek az eltűnt napokat.

Gyorsan szálló lelke a harctérre viszi, S régi bajtársait közelében hiszi. Im' ott van *Rákóczi* a fenkölt szellemű; Mellette *Bercsényi*, önzetlen jellemű.

Ott van ő is, hogyne! hős *Rákóczi* jobbján, Ott is volt ő mindég, szeretete igazán. Csak most nem lehet ott, ottan a föld alatt... Neki megpihenni már soha sem szabad?!

Harsogják bajtársi „éljen a szabadság!” Fölhevült *Mikes*-ünk sok labanc közé vág. Csak úgy hull az ellen, nem kérdi mi ára?! De rátekin *Mikes* fehér szakállára:

Köny tolu szemébe, lehull a tengerbe, S mint harmat eljut az szép szülőföldjére...

Nem láthatja honát soha, soha, soha!  
Ugy bánik az véle, mint gonosz mostoha.

Csak a szabadságnak s hazájának éle,  
S itt van eltemetve, itt örökre élve!...  
Csöndesen hullámszik a Marmora-tenger,  
Melynek szirtje alatt nyugszik egy hü ember. —  
E. K.

## Mutató részlet

### a Zemplénvármegye monografiája

című 2 kötetes munkából.

#### Fegyveres nemeseik, (armálisták.)

Magyar. Major, Marikovszky, Madár, Makay, Maklár, Marczin, Matóczy, Mathé, Mrozik, Márton, Marussy, Mangó, Mathiussy, Márkus, Manas, ses, Máté, Márky, Medgyessy, Méray, Medeváry, Mezőssy, Mészáros, Mező, Menszáros, Mezey, Menyey, Mikó, Mikola, Mihályffy, Miszty, Mindszenty, Mihay, Mihályfalvy, Miskólczy, Mihályi, Millyen, Misley, Miskóvszky, Miskó, Misalyi, Monos, Molnár, Mór, Morvay, Molitor, Mosdosy, Moskovszky, Móricz, Munkácsy, Muraközy, Mudrony, Nagy, Nagy-Bányay, Nagy-Györy, Nagy-Borbély, Nádházy, Nagy-Tasnády, Nagy-Iday, Nagy-Cseéssy, Nagy-Tanossy, Nagy-Laky, Nagy-Csaklay, Nagy-Dálnoky, Nemes, Némethy, Nyeviczky, Neupa-uer), Nevelős, Nyeregjártó, Négyessy, Nyilas, Nizith, Nyíred, Nyiry, Nolanus, Noska, Olasz, Orbán, Ötvös, (alias Sárdy), Oláh, Ósze, Oroszi), Pavty, Pataky, Pandák, Papy, Pánthy, Pap, Paál, Paksi, Pásztor, Pasokottay, Palumbo, Pálóczy, Payzoss, Palday, Parázs, Prámer, Parnay, Parlaghy, Plágay, Patóchy, Pányi, Pajor, Pápay, Pékary, Pesthy, Petánczy, Petróczy, Perha, Petrárócho, Pikor, Pika, Piskolthy, Pilosky, Pinterházy, Póch, Possa, Porubszky, Pochay, Podolniczky, Polgár, Porsik, Pongrácz, Posgay, Poroszlay, Pogrányi, Popovics, Púsky, Püspöky, Puszkay-Rác, Rác, Rácsay, Rákovszky, Rakó, Ratkay, Rádó, Révész, Réthy, Resko, Retthey, Rithok, Rimaszombathy, Rozgonyi, Romák, Romárok, Rompa, Rosonszky, Rozum, Rokossy, Rosnyay, Rusovszky, Ruszka, Rubell, Russa, Rusz, Raszkay, Szabó-Palumbo, Sárközy, Szaniszló, Almási-Szabó, Szakolyi, Skabel, Szathmáry, Sarkady, Sassényi, Saáry, Szálassy, Sánta, Szalóky, Szarka, Szakács, Szlavikoszky, Sakar, Szabó-Szepessy, Szántay, Szabó-Kemenczey, Szalay, Szakmáry, Száraz, Sadányi, Sparker, Sándor, Sárossy, Szabó-Kovács, Sladinus, Szalkay, Stanovics, Sztankó, Szathmár-Némethy, Sánta, Szánky, Sztarikovszky, Szakálos, Szveczka, Széplaky, Szendy, Szepessy, Szendrey, Sebeők, Sesényi, Székely, Szemeczy, Szentpéteri, Szegedy, Sebő, Szmrtnik, Szent-Jóbi, Steinicher, Szép, Szeöch, Széchy).

(Folytatjuk.)

Közli: **Kapás Aurél.**

<sup>1)</sup> Tokajból származtak mindannyian. 1712-ben VI. Károly császár által megajándékoztattak.  
<sup>2)</sup> Orosz András, Vác várának kapitánya vezetése alatt tanusított harcias vitézségükért II. Rudolf kitüntette őket.  
<sup>3)</sup> 1627-ben II. Ferdinánd Cseh-és Magyarországon tanusított hűségükért nemességre emelte mindnyáját.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

133/176. kb. sz. Zemplénvármegye alispánjától.

### A járási 10 fősolgabírónak.

A vármegye közigazgatási bizottságának folyó évi 133/176 kb. száma alatt kelt határozatára a közönség tudomására hozatala végett tudatom tekintetes fősolgabíró úrral, hog előbb Nagy-Azar, később Pelejte községben két ismeretlen nevű, kivándorlásra csábító ügynök működött, kik saját előnyökre azon eljárás követették, hogy a kivándorolni szándékozókat arra figyelmeztették, miszerint nem lévén tanácsos az utlevél nélküli kivándorolónak maguknál készpénzt tartani, mert az tölök útközben el is koboztathatnék, előnyösebb ha az utazása szükségelt összeget övéik Budapestre távirati uton általok tudatandó címre utánok küldik, s midőn azután a címet és a távirati uton értesítendő rokonok neveit az illetőktől megtudták, magukat a kivándorlókat Budapesten a rendőrségnek adták át, a táviratilag kért és utalványon érkezett összegeket pedig átvették azzal tovább áltak.

Meghagyom tehát tekintetes fősolgabíró urnak, hogy ezen csalárdságot járása területén minél szélesebb körben köztudomásra hozván, ezen vagy hasonló módon működő más ügynökök bünsözelméről a közönséget megóvni igyekezzen.  
S.-A.-Ujhely, 1893. március 10-én.

Matolai Etele, alispán.

4473. sz./893. Zemplénvármegye alispánjától.

### A járási 10 fősolgabírónak.

Tájékozás és megfelelő eljárás céljából a járási fősolgabírónak kiadatik és a vármegye hivatalos lapjában közzététetik.

Sátoralja-Ujhely, 1893. március 5.

alispán sorozáson:

Dókus Gyula, főjegyző,

Földmivelésügyi m. kir. minister 2794 VI. sz. valamennyi vármegye közönségének. A mult évhez képest a folyó év megfelelő időszakában ismét a legkiterjedtebb módon alkalmat nyujtani kívánok ahhoz, a hogy szőlőbirtokosok a szőlőoltási eljárásokban való gyakorlati ügyességet és jártasságot elsajátíthassák. E célból a f. évi március és aprilis, valamint május és június hónapjaiban, a két előbbiben fás, a két utóbbiban zöldoltási tanfolyamok tartását rendelem el. Ily tanfolyamok a budapesti, érdszécsi, tarcsali, ménesi, pozsonyi és tapolczai vincellériskolában, továbbá a tarcsali vincellér-iskolával kapcsolatos paulis-baraczkai végre a nagy-károlyi, pécsi, szendrői, székesfehérvári és fehétemplomi amerikai szőlőtelepeken tartatnak, és a vincellér-iskolák igazgatói úgy mint az amerikai szőlőtelepek vezetői utasítottak, hogy a tanfolyamok megtartásának idejét a közeli vidéki érdekeltségének tudomására hozzák. Azon felül utasítottam a szőlőszeti es borászati vándortanítókat, hogy e működésük körébe osztott vármegyék azon városaiban és községeiben is tartsanak oltási tanfolyamokat, amelyekben oltásra alkalmas anyag már rendelkezésre áll. Felhivom a közönséget (egyletet,) hogy az oltási tanfolyamok megtartására vonatkozó intézkedésemet a legkiterjedtebb módon hozza az érdekelte közönség tudomására azzal, hogy azok kik ily tanfolyamok tartását óhajtják, megkereséseikkel közvetlenül az illető kerület vándortanítójához forduljanak. Végül buzdításul a mult évekhez képest s az 1891. évi 10486. sz. rendeletben megállapított feltételek és módok mellett, úgy a fás, mint a zöldoltási tanfolyam alkalmából két két díjat tűzök ki, mely egy darab magyar aranyból s három darab ezüst forintból áll. Ily díjazott tanfolyam egy-egy vármegye területén rendszerint csak egy és pedig a vármegye törvényhatósága s a vármegyei gazdasági egyesület által egyetértőleg kijelölendő helyen tartható meg. Egnél több díjazott tanfolyamot egy vármegye területére csak kivételesen s csak indokolt felterjesztésre engedélyezhetnék. Ebből kifolyólag felhivom a közönséget, hogy a díjak utalványozása iránt ennek idején tegyen hozzá felterjesztést. Budapest, 1893. febr. 23-án Bethlen s. k.

4708 sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

A legszélesebb körben leendő közhírítéssel végett kiadom.

Sátoralja-Ujhely, 1893. évi március hó 8-án.

alispán sorozáson:

Dókus Gyula, főjegyző.

M. kir. Honvédelmi minister. 9315/XIV. sz. Zemplénvármegye közönségének. A fumi hadtengerészeti akadémiában az 1893/94-ik iskolai év kezdetén betöltendő, egészen ingyenes és féldíjmentes, valamint fizetéses és alapítványi helyek betöltésére vonatkozólag kibocsátott s a »Budapesti Közlöny«-ben is megjelenendő pályázati hirdetményt, oly felhívással küldem meg a törvényhatóságnak, hogy annak saját területén minél szélesebb körben leendő közzététele végett kellőleg intézkedjék. Budapest 1893. évi február hó 26-án. A minister helyett: Gromon, államtitkár.\*

869/93. I. sz.

A szinnai j. főszolgabirájától.

**Körözüvény.**

Dely Endre, szinnai körjegyző jelentése szerint Bednarik Ferenc, cziróka-bélai lakos, folyó évi március hó 5-én két darab adásvevési szerződést Cziróka-Béla községében az utcán elvesztett. Az egyik szerződés Cziróka-Bélán volt keltezve és Tkács Alya férj. Lyoncz Józsefné, Tkács Anna férj. Szekvasik Jánosné és Tkács János cziróka-bélai lakosok mint eladók által, a czir. bélai 89 sz. telekjegyzőkönyvben jegyzett 117. hr. számú belsőségre vonatkozólag Hiszem József vevő javára volt kiállítva.

A másik szerződés Amerika Cleveland városában volt keltezve, a pittsburgi osztrák-magyar konzulátus által hitelesítve és Hiszem József eladó által — az első szerződés tárgyát képező ingatlanságra vonatkozólag — Bednarik Ferenc és neje Hiszem Julia javára volt kiállítva.

Ezen okmányok megtalálása felkértem, hogy azokat alólirt hivatalnál mutassa be.

Szinnán, 1893. március 10.

Kossuth Elek, főszolgabíró.

784. k. i. sz.

A gálszécsi járás szolgabirájától.

**Körözüvény.**

Közhírre teszem, hogy a f. évi márczius hó 15-én Gálszécsen tartott országos vásár alkalmával, Pelejte községben egy alacsony fehér szőri jegynélküli gazdátlan ökör találtott.

Gálszécs, 1893. márczius 20.

Somossy szolgabíró.

\* A pályázati hirdetményben foglalt feltételek úgy a vármegye levéltárában, mint a járási főszolgabiráknál, úgyszintén szerkesztőségünkben is megtehető. A pályázati kérvények július 31-ig a hadügyminisztérium tengerészeti osztályához nyujtandók be.

A m. kir. pénzügyigazgatóságtól.

**Körrendelet.**

Valamennyi községi előljárásának Zemplén-vármegye területén.

Dohány jövedéki kihágási ügyben kihalgatandó Kajati Julianna, volt hajdu-dorogi lakos, — dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztolt Köpösi István, volt kis-tárkányi lakos, cseléd, — dohányjövédéki kihágással vádolt Kozma József, volt verpelőci lakos, — dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Sziráczy József tályai volt ílakosok ismeretlen helyre távoztak.

Utasítottak a cím, hogy nevezett egyéneket jelenlegi tartozkodási helyét a községben és területén nyomozza és feltalálásuk esetén itt azonnal tegyen jelentést.

Sátoralja Ujhely, 1893. március 9-én.

Becske, kir. p. ü. igazgató.

**GAZDASÁGI ÉRTESEITŐ.**

Rovatvezető: SEBES ADOLF.

**Időjósolat március 25-ére:**

Változó felhőzet, hűvös, jelentékeny csapadék nélkül.

**NEM HIVATALOS RÉSZ.**

**Kivonat**

a vidéki állami amerikai stb. szőlőtelepek kezelői részére kiadott szolgáló utasításból.

4. A kezelők addig is, míg e részben a viszonyok véglegesen szabályoztatnának, már most is feljogosítottak, hogy amennyiben személyes jelenlétük a telepen nem szükséges, tehát szabad idejükben, vagy csak időszaki szemlék által is ellenőrizhető szakmáimunkák végeztetése alkalmával székelyük birtokosainak szőlőbe is kimehesse-nek, hogy azoknak miként leendő beállítására vagy a már folyó munkálatoknak miként leendő tovább-folytatása tárgyában felvilágosításokat adjanak, munkásokat egyes fontosabb munkáknak legcél-szerűbb végzési módjára betanítsanak, metszéseket, tőkesor-beosztásokat stb. bevezessenek.

Ez irányu igénybevételek azonban egy-egy birtokos részéről egyszer-egyszer csak egy-egy napra terjedhet; több napig tartó igénybe vételekhöz mindenkor az igazgatóságnak előző engedélye, illetve felhatalmazása szükséges. Ebbeli megkeresések közvetlenül az illetékes telepkezelők által, illetve útján nyujtandók be; ugyancsak ezek útján veszik a felek az igazgatóság határozatát is.

Ilyen külmunkák végzésekor az illető felügyelők egy forint napidíjra tarthatnak igényt; ha egy nap az illető felügyelő több birtokosnál is működik, a napidíjat az illetők közösen fizetik. Hat (6) kilométernél nagyobb távolságban fekvő helyeken e napidíjon kívül a felügyelőknek még teljes élelmezésére s szükség esetén lakásra is igényük van.

5. Egyes munkák betanulása céljából magán a telepen jelentkező vincellérek vagy szőlőmunkások a felügyelők mindenkor teljesen díjmentesen és azonnal betanítani köteleztetnek, a betanításhoz netalán szükséges anyagokat azonban (p. u. vesszőket stb.) az illető magával hozni köteles; a telep ültetményei ilyen kezdő munkások betanítására (mert abban kárt tehetnének) nem szolgálhatnak.

6. A felügyelők a termelőknek minden hozzájuk intézett kérdését — amennyiben azokra már maguk nem adhatnák meg a választ — írásba foglaltatni s az igazgatósággal jelentéseik kapcsán közölni tartoznak.

Tarcalon, 1893. évi február 24-én.

Kosinszky, igazgató.

**Zemplén-vármegye bodrogközi járásának**

**jelen-rajza.**

(A magyar tudományos akadémia részére a vármegye monografiájához adatokul és az alább közölt kérdésekre érdemleges válaszul)

**Irta:**

komoróci és szentandrászi *Bencsik István*, t. Zemplén-vármegye főszolgabirája.

(Folytatás.)

**XV.**

**Alkoholizmus?**

Régi, veleszületett szokása a magyar embernek, hogy munka után rendszerint kére adja az áldomás-pohárt.

Talán ez ős szokás iránt való kegyeletnek gondos ápolása, mondjuk, hogy fejlesztése, eredményezze, hogy mi munka előtt, esetleg talán munka közben is, élvezettel megiszszuk saját természetünkünkönkat; anélkül azonban, hogy ezen nem szeszese, de mondjuk, hogy a szeszese italoknak tulságos élvezetével járásomnak általában vett lakosságát vádolni bárki is jogosítva lenne.

**XVI.**

**Néprajzi és erkölcsiségi viszonyok?**

A kiskorú társadalmi életnek azon egyik hagyományos joga és szokása, hogy élete törvé-

nyeit, minden idegen társaskör befolyását mellőzve, rendszerint önmagából meríti: e járás lakosságának eredeti ős-típusán, sajátos nemzeti és egyéni jellegén vajmi keveset változtatott. S ha bár a képzetesebb szellemi élettel fokozatosan fejlődő egyenlőségnek azon eszméje, mely a velünk született egyéni jogot az egyéni különbségek es előítéletek történelmi jogának mindinkább és inkább nehezebben rendeli alá, népeletünkben e szigetben is hova tovább nagyobb tért foglal: határozottan állíthatom, hogy a régi erkölcsök s társadalmi fokozatoknak azon tisztelete, mely a szív természetesen ösztöneinek, az ép emberi kedélynek egyik kielégítésre vágyó szükségét képezi, járásom területén általában véve még csaknem csonkítatlanul fennáll.

Igaz, hogy itt is észlelhetők a helytelenül értelmezett egyéni szabadságnak azon kinövései, amelyek szabadabban bocsátva az emberi szenvedélyeket, az alkalom, a helyzet előnyeinek kizsákmányolására minden furfangot meghaszálnak; de eme jelenségek csakis azokban a községekben szembeötlőbbek, amelyek anyagilag szegényebbek, erkölcsileg lazábbak; mintegy igazolásul annak a felfogásnak, hogy a jólét az embereket jókká, a szegénység, a nyomor rosszakká teszi.

A szegény emberben, a kényes viszonyok hatása, alatt a törvényes társadalmi rend, az emberek iránti való tisztelet, de még az isteni félelem is nyersebb alakban nyilatkozik; míg ellenben a jobb módú ember tágabb határok között szabadabban érvényesíti egyéni ős jellemét és erkölcsi szabadságát és éppen azért a hit dolgában is feltételeyebb.

Egyébiránt a közelet szolgáltatában e járás területén 22 éven át szerzett tapasztalataim során kockázatom azt az állítást, hogy talán alig van vidéke vármegyénknek, amelyben a néprajzi és közerkölcsiségi viszonyok, községünkint osztályozva olyan hullámságnak legyen kitéve, mint éppen itt a Bodrogközön.

Csak például hozom fel néhány, szokásaira erkölcsre és észjárására nézve teljesen ellentétes községemet.

(Vége köv.)

**A szerkesztő postája.**

Lapunk mai számából, az ünnep miatt a szokottnál egy nappal hamarabb kerülvén ki a sajtó alól, a vidékről és helyből jövő több alkalmi dolgozat lekéselt.

Cnprum. A falusi históriát köszönöm. Husvetti első cikkelyünk már szedésben van; de az a téma „intra octavam” sem lesz céltalan.

T. J. dr. — Miskolcz. Az egyiket is, a másikat is köszönöm. Az alkalmi késedelem nélkül jönni fog.

S. J. urnak — K-Toronya. A kéredezett állomás, mint annak idejében lapunk jelentette, már régen be van töltve.

Egy városi polgár-nak. Már csak a jövő számban.

N. V. N.-Enyed. Al-dunai utazásod kézirát gondosan őrzöm. Közlésével késem kellett, mert egy nyár olvasnivalót, ha még oly élvezetes is, mint a te utazásod leírása. Ki kellett telettenem. Kikeletkor kikél ő is pályájából. Ha eddig vártál, most már nincs okod kikelni türelmedből. Nos? Kivánod mégis, hogy visszaküldjem?

P. M. urnak — Ráska. Derék alkalmi dolgozata lapunk nyomtatása közben érkezett, Megőrizzük.

Csak egy hervadt rózsabimbó... Utolsó előtti versszakát leszámítva, mely homályos, tagadhatatlanul nemes hangulattal van írva, — de „postillon d' amour” szerepre nem vállalkozhatunk.

Felelős szerkesztő:

**DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadó-tulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

**Hirdetések.**

**Diófa-csemeték átültetésre.**

A méltóságos gróf Széchenyi Sándor ur uradalmához tartozó N.-Toronya községben kétezer darab átültetésre való szép diófa-csemete eladó.

Megrendeléseket elfogad és teljesít Nagy-Toronyán, u. p. Sátoralja-Ujhely

**WINTER KAMILLÓ,**

2-3

uradalmi erdsz.

**Épület-kő.**

Van szerencsém az építkező t. község tudomására hozni, miszerint a sárospataki országot mentén, S.-a-Ujhelytől egy negyedórányi távolságra fekvő kőbányámban kitünő minőségű épület-kő igen jutányos áron szerezhető be bármily mennyiségben.

Értekezhetni alólírottnál, úgy mint Bokor József üvegkereskedésében.

Tisztelettel

**Friedrich Antal,**

4-4

bányatulajdonos.

# KEIL ALAJOS-féle PADLÓZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára, 1 nagy palack ára 1 frt 35 kr., 1 kis palack ára 68 kr.

## VIASZK-KENŐCS

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr., mindenkor kapható:

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.**

### KIADO LAKAS.

A Ganzler-féle házban 5 szoba, konyha, éléskamara, fatartó, stb.-ből álló lakás minden órára kiadó. Nevezett lakosztály teljesen felszerelt butorzzal is kiadó vagy a butortárgyak esetleg egyenként is eladók. Bővebb felvilágosítást nyújt: **ö. Erényi Jakabné.**

### A Horgony-Pain-Expeller

Ezen rég jónak bizonyult bedörzsölés csúsz, köszvény, hátfájdalmak és meghűlések ellen a világ minden részén el van torjedve és kitünő hatása által a legjobb háziszert hárta. A valódi Horgony-Pain-Expeller majdnem minden gyógyszerárban kapható 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben s így a legolcsóbb háziszert.

Tk. 4242/92. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbíró mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Pásztor István végrehajtható Kis Mihály, illetve jogutóda Kun Julianna végrehajtható szenedő elleni 150 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbíró) területén lévő Szentmarja község és határában fekvő a szentmarjai 39. sz. tjkvben A. I. 1-18 sor, 100, 101, 194, 262, 309-310, 350, 403, 423, 443-444, 458, 473, 586-587, 594, 744, 770, 797-798, 833 és 883. hr. sz. a. foglalt 1/3 urbéri telekből Kis Mihály végrehajtható szenedő részéről történt átruházás folytán jelenleg Kun Julianna szentmarjai lakost illető 3/10-ed jutalékra az árverést 346 frtban ezen megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi április hó 11-ik napján délelőtt 10 órakor Szentmarja község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 34 frt 60 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. hó 1-én 3333. szám a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a báuatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény átszolgáltatni.

Kelt K.-Helmezen, a kir. bíróság, mint tkkvi hatóságánál 1892. évi szeptember hó 8-ik napján.

**Dr. Kédly,** kir. aljbíró.

# MARGIT

GYÓGYFORRÁS,

## MAGYAR SELTERS

Vegyelemzeve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénadtartalma kiváló hatásának bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, a hol a szabad szénadtartalom csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénadtartalmának a gyógyhatású alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközözi. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénadtartalmában erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tüdőhajokban**, különösen **tüdővérzésnél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetében, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorffban** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapest: **dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navratil, dr. Poór, dr. Kétly, dr. Barbás;** Bécsben: **dr. Bamberger, dr. Duschek,** stb. a legjobb eredménnyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Mint ivóvíz

präservatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos  
főraktár

**Édeskuty L.**

es. és k. és szerb  
k. udv. ásványvíz-  
szállítóknál,  
Budapest.

Ügyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Szakítalan és nyomban száradó  
Ca 10 Mtr.  
1 Ko  
1 frt 50 kr.  
kész állapotban

## Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

Lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt használttáanak, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékeknek és az olajtaknak sajátja, elkerülte. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénylakk,**  
sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olajfesték fűdi be a pallót s egyúttal fényt is ad. Ekezt egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra Teljesen betűd minden foltot, korábbi mázolás stb; van azután **tiszta fénylakk** (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupán fényt ad. Különösen parketre s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, emellett fényt is ad a famustrát. Postaesomag, körülbelül 35 négyzet méter. (Két közepnagságu szobára való) 5 frt 90 kr., vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká. A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 20 éve letező gyártmányt sokféle utánozzák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,  
Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csak **Malátsik György** fűszer- és vegyes kereskedésében S.-A.-Ujhelyt, és **I. Morgenstern** Tokajban kapható.

209/893. végr. sz.

### Árverési hirdetés.

Alulírott kir. járásbírósi végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósi 5505/P. 892. számú végzése által Ifj. Repovszky János vejei lakos ellen, Szakácsi Vince és társa gercseli lakosok részére 480 frt követelés végett kielégítési végrehajtható folytán Velejtén 1892. évi szeptember hó 6-án bíróság lefoglalt s 580 frtba becsült lovak, tehén, csikó és életneműekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladandók, minek a helyszínén, vagyis Velejtén alperes lakásán leendő eszközésére határidőül 1893-ik évi április hó 4-ik napjának délutáni 3 órája kitűzött, melyhez a venni szándékozó ezennel oly megjegyzéssel meghívattak, hogy az érdeklét ingóságok emez árverésen szükség esetében becsáron alul is eladtni fognak.

Sátorajja-Ujhely, 1893. évi március hó 20-ik napján.

**Tomasovszky Lajos,**  
kiküldött bír. végrehajtó.

Lajstromozott védjegy  
törvényileg védve

Csak akkor valódi, ha a védjegy az Ellíptikus, dugós és domkupán látható.

Védjegy.  
Tokaj város címere

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőkben s. a. t.

Első  
**TOKAJI COGNAC-GYÁRBÓL TOKAJ**

tiszta borból készítve

Minőségben felülmulhatatlan.

### Alkusz.

Messze kiterjedő összeköttetéseimnél fogva abban a szerencsés helyzetben vagyok, hogy mindenféle birtok-bérbevétel s adást, birtokvételek és eladást, a legelőnyösebb feltételek mellett közvetíthetek. Amidőn ezt a n. é. közönség szives tudomására hozom, ajánlom magamat a t. érdeklettek becses figyelmébe.

**Weinberger Manó.**

S.-a.-Ujhely, Korona-utca.

Regalebélők- és vendéglősöknek Első rendű Legolcsóbb árak kedvező feltételek

## DREHER ANTAL

kivitelű palackserék főraktára

## KOVÁCS és MEZEY

Kőbánya, kápolna-utca 13. sz.

a serfőzde közvetlen közelében.

Központi iroda és megrendelési cím csakis

**Kovács és Mezey, Budapest**

tea-, rum és cognac-nagykereskedők.

Szétküldésre csakis plombált ládák használnak, melyek palackhiányt vagy törést teljesen kizárnak.

Arjegyzék kívánatra bérmentesen.

Legolcsóbb és legszolidabb palackser bevásárlási hely

**Köszönetnyilvánítás.**

Tisztelt barátainak a vidéken köszönetet mondok az irántam, mint a Dietrich és Gottschlig cég volt intézője iránt tanúsított jóindulatukért és kérem azzal új vállalatomban is részesíteni. Kitünő tisztelettel

3-4

**Kovács István.**

A már évek óta fennálló

## Első zemplén-megyei honi bútortermékek

Sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, 5 teremben nagyszerűen berendezett

### bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülmúló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben ilyenem egyedül létező

## BÚTORTERMEIMBEN

szereshetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű künő asztalos- és kárpitos-bútorok valamint fantasie- és díszbútor s leg-elegánsabban teljesen felszerelt urasági szalon-, boudoir, ebédlő- és fogadótermek részére a most divatozó fanemekben és a legújabb alakban; nemkülönben szalonnakamrák különféle szövetekkel, díszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző jutányos árak mellett készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki igényeinek megfelelően teljes megelégedésre a legolcsóbb gyári árban szeresheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozóknak kényelmére bolthelyiségem emeletén is f. év január hó 1-től

### bútor-minta-termeket

rendeztem be, hol ugyanis ebédlő- és háló-szobák valamint szalonnakamrák készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelben láthatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

5-

kiváló tisztelettel

Wilhelm Henrik.

## HIRDETÉS.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy a

### „Koronához“ czimzett szállodát

Csornyiczky Mihály volt bérlőtől átvevén, azt a mai kor igényeinek megfelelőleg csinos és kényelmes lakosztályok, meg tágas értekezleti helyiségekkel berendeztük, hol egyszerűségi künő izletes magyar konyha és természetes finom italok, valamint pontos kiszolgálásról gondoskodva lesz.

Bankettek rendezése és abonnensek előnyös föltételek mellett elvállaltatnak.

A nagyérdemű közönség minél számosabb látogatását és becses pártfogását kérve, vagyunk

kitünő tisztelettel

Abonyi D. Mór és veje.

14 -

## ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérdemű ur férfi- és hölgy-közönség becses tudomására hozni, miszerint bevásárlási utamról haza érkeve, raktáramat a közlő tavaszi időnyre a legújabb divatu női **Jaquettek, Cap, utazó-, eső- és porköpenyek, vándorgallérok** minden színben és nagyságban, ugyszintén **gyermek-felsőkből** a legizlésesebb kivitelben dúsan fölszereltem és berendeztem.

Továbbá dú választékot tartok valódi francia és angol kelmékből **férfi öltönyökre** mérték szerinti rendelmény után, melyhez egy elsőrangú szabást alkalmaztam, hogy üzlettemmel a mai kor igényeinek teljesen megfeleljek.

Nem kimélve fáradságot és költséget, a legjobb munkaerővel **szabóműhelyt** rendeztem be és így azon kedvező helyzetben vagyok, hogy nálam tisztelt vevőimnek mérték szerinti rendelményeit a legpontosabban, izlésesen és minden kívánalomnak teljesen megfelelőleg készíthetem el. Kész **férfi- és fiú-öltönyökkel, papi felsők, utazó- és porköpenyekkel** van szerencsém szintén szolgálhatni.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradtam teljes tisztelettel

FRIEDMAN GÁBOR

SATORALJA-UJHELY.

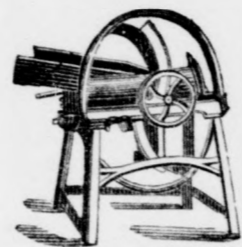
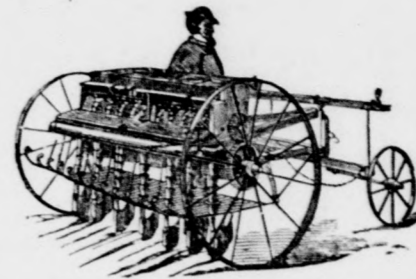
Reichard Testvérek  
volt üzlethelyiségében

## FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 12. sz.

Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavaszi időnyre szükséges gépeket, nevezetesen **szilárdan szerkesztett**

könnyű sorvető és szórvevő gépeket, ekéket és boronákat hengereket, lókapákat stb., továbbá **Baker- és magtár-rostát**, mely gyártmányainknak gépgyárunkban állandóan jelentékeny készletet birjuk.



Szállítunk továbbá saját gyártmányu s legjobb szerkezetű szeszgyár- és malomberendezéseket, gőzgépeket és gőz-kazánokat, házi és egyéb szivattyukat olajsajtókat és olajmagpörköőket.

Elhasznált gépek különösen

### gőzmozgonyok és gőzcséplők

pontos átigazítását, kijávitását legjutányosabban eszközöljük.

Gyártmányaink képes árjegyzékét b. kívánatra ingyen és bérmentve küldjük. 4-6

**30—40** hektoliter szép vetni való prima-donna árpa van nálam eladó.

K.-Toronya (Fischerke) 1892. márc. 22.

Szemere József.

### Lópor és lószerek.

## Behyna testvérek

vas-, fűszer- és bizományi kereskedőknél

Sátoralja-Ujhelyt

mérsékelt áron kapható: 2-3

gazdasági és kerti magvak,

Román és Portlandt

**o z é m e n t m é s z,**

mindenféle

**ásványvizek, cserépkályhák, sirkövek**

Vadász-fegyverek megrendelési ügynöke.

Szivattyúk és kutak.

Tűz- és jégbiztosítás.

## A PESTI MAGYAR KERESKEDELMI BANK

ezenel közhírré teszi, miszerint **törlesztési kölcsönöket házakra és földbirtokokra**

nemcsak  $4\frac{1}{2}\%$ -os záloglevelei alapján 50 évre, évi  $5.35\%$  törlesztés mellett, hanem ezenül a felek kívánságára

$4\%$ -os záloglevelei alapján 50 évre,  $5\%$  évi törlesztés mellett is engedélyez.

Az évi törlesztési részletben (annuitásban), ugy a kamat mint a tőke törlesztése befoglaltatik.

A bank ezenfelül ugy mint eddig is törlesztési jelzálog kölcsönöket engedélyez rövidebb törlesztési időtartamra, ugy

$4\frac{1}{2}\%$ -os mint  $4\%$ -os záloglevelei alapján.

Prospektusok és közelebbi felvilágosítások a bank jelzálogosztályába szóbelileg vagy levélileg kaphatók,

3-3

**Az igazgatóság.**

Bel- és külföldi ásványvizek raktára.

## Malártsik György

fűszer-, csemege-, gyarmatárú- és magkereskedése

Sátoralja-Ujhelyben, Főpiac

ajánlja a n. é. földmivelő közönség figyelmébe

**mindennemű**

here-, fű-, takarmányrépa-, konyhakerti- és virág- magvakkal dúsan ellátott

**RAKTÁRÁT.**

Christoph Ferencz-féle padlózat-fénymáz egyedüli raktára.

Kefe-árúk raktára.

Pipere-szappanok. Mosó- és mosdó-szivacsok.

## Amerikai szőlővesszők,

melyek most szedettek le a termőtökéről és tisztítottak meg, s ki nem száradásukról szigoruan gondoskodva van, mint szelidebb ojtványalany eddig legjobbnak elősmert és bizonyult be, a következő vegyes fajú ripária-vesszőim eladók:

**70,000 drb sima, ezere . . . 8 frt**  
**30,000 drb gyökeres, ezere 30 frt**

Megrendeléseket, míg a készlet tart, de legkésőbb e hó végéig fogadhatok el. A vesszők friss és jó fakadó képességéért felelősséget vállalok.

Tarcalon, 1893. évi március hó 9-én.

**SOMLYAI SÁNDOR,**

szőlőbirtokos

3-3

## Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari szabadalmazott

**HANGSZERGYÁR BUDAPESTEN,**

Gyár: IV. ker., Magyar-utca 26. szám.  
Raktár: IV. ker., Magyar-utca 18. szám.



T. cz.  
Van szerencsém t. cz. értesíteni, hogy a napról-napra növekedő megrendeléseknek megfelelőhessék és hogy a mellett tisztelt vevőim igényeit továbbra is minden irányban a legteljesebben kiélégíthessem, gyáramat ismét nagyobbitottam és pedig olyképen, hogy a IV. ker., Magyar-utca 26. sz. a. lévő házamat egész terjedelmében gyári helyiségekkel alakítottam át, a hol is ezentúl kizárólag csakis műhelyeim lesznek. Ennélfogva raktáramat és eladási helyiségetem ugyancsak

**IV. ker., Magyar-utcában lévő 18-ik szám alatti házamba**

helyeztem át, a melyben úgy mindennemű hangszerekből, mint **rész-fúvó-hangszerek, fa-fúvó-hangszerek, vonó-hangszerek, ütő-hangszerek** és ezek alkatrészeiből dúsan felszerelt raktárt tartok.

Csak akkor valódi, ha a háromszögű palack az itt levő szalaggal (vörös és fekete nyomás sárga papíron) van elzárva.

**Eddig fölülmulbatatlan!**

**Maager Vilmos-féle valódi**

tisztított

23-24



**Maager Vilmostól Bécsben.**

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltatott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltek mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarja érni. — Egy üveg ára 1 forint, egy üveg fehér 1 frt 50 kr. és kapható a gyári raktárban Bécsben III/3. ker., Heumarkt 3, valamint az osztr.-magyar monarchia legtöbb gyógyszerházában.

S.-a.-Ujhelyben: csak Éliássy E., Budal Ákos és Kincsesy P. urak gyógyszerházában.

Főraktár és főelárúsítás az osztr.-magyar monarchia részére: **Maager Vilmos, Bécs, III/3., Heumarkt 3.**

# PESTI NAPLÓ

naponként kétszer megjelenő politikai napilap. A PESTI NAPLÓ a világon a legoliosabb és Magyarországon a leg-tartalmasabb napilap, megjelenik minden reggel legalább 16-21 oldal és délután 4-8 oldalnyi terjedelemben, föl-vágya és lapjai egymásba ragasztva.

A PESTI NAPLÓ főszerkesztője és kiadótulajdonosa:

**ifj. ÁBRÁNYI KORNÉL**

országgyűlési képviselő.

A Pesti Napló szerkesztősége maga köré gyűjtötte az ország legjelesebb újságíróit.

A Pesti Napló bel- és külföldi tudósításai, hírei és táviratai frissek, eredetiek és a legmegbízhatóbb forrásokból erednek. Ipari, kereskedelmi és mezőgazdasági rovatát kitűnő szakírók szerkesztik. Bel- és külföldi tőzsderevatai mindig legpontosabbak és legmegbízhatóbbak.

A Pesti Napló nagy gondot fordít szépirodalmi rovatára, hol mindig a legkiválóbb írók neveivel találkozhat az olvasó. Regényei és tárcái élénkek és érdekes olvasmányt nyújtanak.

A Pesti Napló minden vasárnap **A gyermekszobának** című rovatában Móra bácsi kedvelt meséit közli a gyermekek részére.

**A PESTI NAPLÓ még március havában új és rendkívül érdekes regény közlését kezdi meg, melynek addig megjelenő részeit az április 1-én belépő előfizetőknek megküldi utólag a kiadóhivatal.**

**A Pesti Napló húsvétra rendkívül érdekes, diszes kiállítású és csinosan illusztrált könyvvel lepi meg előfizetőit.**

Ezt a könyvet azok is megkapják, akik április elsején lépnek az előfizetők sorába.

**Előfizetési feltételek:**

A Pesti Napló reggeli kiadásának, mely az előző napon beérkezett összes híreket magában foglalja, tehát a teljes Pesti Napló-nak előfizetési ára **Budapesten és a vidéken** korán és pontosan házhöz juttatva,

az esti lap küldése nélkül:

Egész évrre . . . 14 frt - kr.	Negyed évrre . . . 3 frt 50 kr.
Fél évrre . . . 7 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 20 kr.

Esti és reggeli lap egyszerre küldve a vidékre:

Egész évrre . . . 18 frt - kr.	Negyed évrre . . . 4 frt 50 kr.
Fél évrre . . . 9 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 60 kr.

**Naponként KÉTSZER, reggeli és esti kiadás külön-külön házhöz vagy postán küldve:**

**Budapesten:**

Egész évrre . . . 18 frt - kr.	Negyed évrre . . . 4 frt 50 kr.
Fél évrre . . . 9 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 60 kr.

**Vidéken:**

Egész évrre . . . 20 frt - kr.	Negyed évrre . . . 5 frt - kr.
Fél évrre . . . 10 frt - kr.	Egy hónapra . . . 1 frt 70 kr.

A PESTI NAPLÓ esti lapjára külön is elfogad előfizetéseket úgy, hogy ha valaki más újságot járát és a megszokott újságtól megválni nem akar, az előfizethet a PESTI NAPLÓ esti lapjára, negyedévenként 2 frt 30 krért.

**A Pesti Napló kiadóhivatala.**

Budapest, Ferenciek-tere, Bazárépület.